

Diario

ESPAÑOL

Daily Bulletin



Eighth International
Conference of the
International Planned
Parenthood Federation
Santiago Chile
Octava Conferencia
Mundial de la Federación
Internacional de
Planificación de la
Familia

ACTIVIDADES DE HOY

10 de Abril, 1967

- 09:00 - 13:00 Sesión Plenaria: Los Problemas Económicos y Sociales de los cambios de población.
- 09:30 Visitas Profesionales: Consultorio San Gregorio (Dr. Faúndez)
Hospital San Borja (Dr. Moreno)
- (Se ruega a todos aquellos que se hayan inscrito para efectuar estas visitas, llegar a tiempo en el momento de partida desde el Teatro Municipapl).
- 14:15 - 15:45 Un programa de películas que describen América Latina.
(Univ. de Chile) Algunas películas que figuran en el programa no han podido, desgraciadamente, llegar a Santiago.
- Al comienzo de cada programa se anunciarán los casos en que haya suplentes de éstas. Todo aquel que haya llevado películas debe devolverlas a la Sala de Prensa del Teatro Municipapl, lo antes posible.
- 15:00 Visita efectuada por los participantes sociales para observar la labor del programa de la comunidad de CEMA.
- 16:00 - 19:00 Sesión General: Problemas Económicos y Sociales de los cambios de población.
- Sesión Médica: Desarrollos recientes en el control biológico de la fecundidad.
- 19:30 Recepción en el Cerro Santa Lucía, realizada por el Alcalde de Santiago, señor Manuel Fernández. (El Cerro Santa Lucía está a corta distancia de la mayoría de los hoteles).

301.426
In 61d
no.21

LA SESION INAUGURAL

POR
Vera Houghton

Secretaria Organizadora de la 7a Conferencia Internacional de la FIPF
Singapur, 1963

- 1 aborto por cada 2 nacimientos;
- 2/5 de la mortalidad materna debida al aborto;
- 20% de las camas de hospital ocupadas por mujeres que han abortado;
- Costo anual de 1 millón de dólares en camas de hospital y tratamiento.

He aquí algunos de los crudos hechos que nos señaló el Ministro de Salud de Chile, Dr. Ramón Valdivieso en la sesión inaugural, estando presente el Presidente de Chile, Señor Eduardo Frei.

Para el Dr. Valdivieso, la planificación de la familia significará la prevención del aborto criminal y la protección de madres e hijos y del núcleo familiar. En el aspecto más amplio de la regulación de la población, el Dr. Valdivieso expresó sus dudas personales acerca de lo que llamó "la solución de moda", consistente en hacer declinar la tasa de crecimiento demográfico para un país como Chile, que, a su juicio, requiere una fuerza de trabajo considerable para desarrollar sus recursos. Sin embargo, dijo que buscaría las respuestas a las interrogantes que le preocupan a medida que vayan teniendo lugar las discusiones, la próxima semana.

El tono sincero y cordial del discurso del señor Alcalde de Santiago, don Manuel Fernández, que habló a continuación, nos hizo sentirnos convencidos de que somos realmente bienvenidos.

La señora Elise Ottesen-Jesen, recientemente designada Presidenta Emérita de la FIPF, hizo uso de la palabra en lugar de Lady Rama Rau, actual Presidenta, quien desgraciadamente debió quedarse en la India debido a un accidente sufrido por su esposo. La estimación y afecto que despierta la señora Ottesen-Jensen se reflejó en el entusiasta y prolongado aplauso con que fueron recibidas sus palabras. Su valentía y decisión, su preocupación por toda la gente y su llamado directo a los sentimientos del público, nunca dejan de conmover. "No debiera nacer ningún niño que no sea bienvenido". Para la señora Ottesen-Jensen la planificación familiar significa familias felices, naciones felices y el camino hacia la paz en el mundo. Nuestra labor, según su opinión, consiste en "llevar la luz hasta los rincones más oscuros, donde es más necesaria".

"Administrador de profesión y político, por inclinación", Lord Caradon, Ministro de Estado y Representante Permanente del Reino Unido en

las Naciones Unidas, hizo uso de todo su talento para exponer lo que él considera nuestra meta principal: dar a cada niño que llega al mundo una expectativa razonable de sobrevivencia y una esperanza y vivir con dignidad. Si no queremos presenciar "el imperdonable desperdicio de lo más preciado que hay en la tierra: la potencialidad de la personalidad humana", se necesita acción, acción urgente. Lord Caradon sugirió que la Octava Conferencia Internacional envíe una recomendación a las Naciones Unidas que en el sentido de que durante el verano del Año de los Derechos Humanos, cuando se reuna en Ginebra en 1968 el Consejo Económico y Social, se centre la acción en el problema mundial de la población. Todos los organismos internacionales debieran participar, incluyendo OMS, UNICEF, FAO y UNESCO y OIT. El objeto consistiría en revisar la acción del pasado y del futuro en el problema de la población mundial. Lord Caradon dijo, "no puedo imaginar mejor manera de convertir el Año de los Derechos Humanos en una bendición para la humanidad".

Al brindar la bienvenida a los delegados en nombre del gobierno de Chile, el Presidente Frei nos dió a conocer su punto de vista frente al problema, que él vé como uno que debe ser resolucionado por cada familia y cada nación. Dijo que el Gobierno de Chile posee profundo interés por nuestras deliberaciones y mantiene "una mente muy abierta" a este respecto.

"Este es un problema que debe ser resuelto por cada familia y cada nación por las particulares condiciones que a cada uno se presentan, pero también estamos muy conscientes de que en esta época la explosión demográfica es un problema que no se puede eludir, que es necesario no sólo estudiar sino que resolver y afrontar con valor. Este es un problema que no sólo afecta a cada familia y a cada país sino un problema que afecta a la humanidad entera".

Esta reunión, la más importante que haya tenido la FIFF me ha dejado con la impresión de que, citando a Lord Caradon, "estamos unidos en nuestra preocupación por el individuo, por los hombres y las mujeres y especialmente, por los niños."

Cerro Santa Lucía

El Alcalde de Santiago será el anfitrión en la recepción a efectuarse el lunes en la terraza más alta del Cerro Santa Lucía. En un comienzo, se pensó realizarla en el Palacio Cousiño, pero la idea debió abandonarse porque el Palacio, aunque amplio y agradable no es lo suficientemente grande como para recibir el inesperado número de participantes que han llegado de todas partes del mundo para asistir a la Octava Conferencia de la FIPF.

El Cerro Santa Lucía pertenece a la Municipalidad y es uno de los lugares históricos de la ciudad. Su nombre original fue "Huelén"; era el Cerro del Dolor de los Indios del Mapocho (consagrado a su Dios del Dolor, Huelén). En este lugar se libró la primera batalla entre españoles y los indios, y Pedro de Valdivia, luego de apoderarse del lugar, lo utilizó a partir de entonces como su sede y su fortaleza. En su cumbre se colocó la primera Cruz de Conquista; la bandera española fue alzada a los pies del cerro.

En 1872 Benjamín Vicuña Mackenna, por entonces Alcalde de Santiago, emprendió la tarea de transformar el cerro en un parque, trabajo que se terminó en el año 1874.

Los antiguos castillos fueron enteramente transformados, convirtiéndose los calabozos del Castillo Hidalgo en aireadas salas, con una biblioteca en una y un museo en la otra. En el Castillo González se instaló un restaurant, que no se conserva en la actualidad.

El cerro es de origen fluvial y tiene formación volcánica. La tierra para los jardines se trasladó en carretas (probablemente de bueyes) hasta los pies del cerro y de allí se repartió. Se utilizaron alrededor de diecisiete mil carretas de tierra y el trabajo fue realizado por reos.

En 1943 el Castillo Hidalgo, que contenía un museo histórico indígena, fue transformado en Museo de Arte Popular.

Los turistas pueden recorrer los caminos del jardín y las escalinatas, partiendo desde el nivel de la calle hasta el observatorio en la cumbre misma del cerro.

A lo largo del camino hay lugares de descanso -bancos situados bajo sombreados árboles. Los que llegan a la cumbre se encontrarán a 240 pies sobre la ciudad de Santiago y pueden apreciar el pequeño "jardín del paraíso", sueño del señor Vicuña Mackenna.

AVISO IMPORTANTE

Diapositivos y películas

Se ruega a los delegados que hayan traído diapositivos o películas se sirvan entregarlas el día antes de su intervención en la mesa marcada Diapositivos a la izquierda de la entrada del Teatro Municipal. Les serán devueltos en la tarde del mismo día en que sean proyectados.

AVISOS IMPORTANTES

Distintivos

Se ruega a los participantes usar sus distintivos todo el tiempo durante los eventos de la conferencia. Considerando el gran número de asistentes, se han dado instrucciones al personal del teatro en el sentido de no admitir a ninguna persona que no tenga su distintivo.

Visitas profesionales

Los participantes que se inscribieron para estas visitas, ya sea en Santiago o en Londres, deben recoger sus entradas en el mesón de la hospitalidad.

Almuerzo en Santa Rita el Miércoles

Se ruega informar en el mesón de hospitalidad antes de las 10 a.m. de hoy si desean participar en la excursión y almuerzo en Santa Rita.

Noche de la Hospitalidad Chilena

Si usted no va a permanecer en la dirección o en el hotel indicado en la Lista de Participantes, tenga la amabilidad de ponerse en contacto con su anfitrión o anfitriona (a través del mesón de hospitalidad) para hacerles conocer su nueva dirección.

Una oportunidad para visitar el Palacio Cousiño

En el momento de imprimirse el programa de la conferencia, se esperaba que la Recepción del Alcalde se celebraría en el hermoso Palacio Cousiño. Como el número de inscripciones ha sobrepasado con creces la capacidad del Palacio, el Alcalde ha invitado graciosamente a todos los participantes inscritos para asistir a una recepción en la terraza del Cerro Santa Lucía. Con el objeto de que los participantes puedan también visitar el Palacio, el Alcalde ha organizado visitas en grupos de 50 personas. El Comité de la Hospitalidad ha hecho arreglos para que todos los participantes que deseen conocer el Palacio, dejen su nombre en el mesón de la hospitalidad.

EL PALACIO COUSIÑO O MUNICIPAL

El Palacio Cousiño es una mansión señorial y de mucho refinamiento que sirvió antes de residencia a la acaudalada familia Cousiño y constituye hoy propiedad de la Ilustre Municipalidad de Santiago. La destina a recepciones oficiales y a residencia temporal de algunos dignatarios que visitan la ciudad.

Quienes recorren el Palacio Cousiño contemplan no sólo un ejemplo magnífico de arquitectura barroca y de mobiliario de la época victoriana, sino que perciben también una imagen fidedigna de la forma en que vivía una familia opulenta de Chile hacia el ocaso del siglo XIX.

El Palacio fue proyectado por el arquitecto francés, Pierre Lathoud y su construcción comenzó en 1874 para terminar en 1878. Sus materiales y los equipos fueron importados de Europa y en los barcos de vapor de aquella época llegaron la madera, los bronce, el mármol, el ónix y las sedas para los tapices, como también los artifices para que crearan a base de estos materiales tan elegantes.

Se inauguró la mansión el 18 de Septiembre de 1878 (el 18 de Septiembre es el aniversario de la Independencia de Chile) con una monumental recepción que ofrecieron sus dueños, don Luis y doña Isidora Cousiño. A la fiesta concurrió el Presidente de aquellos días, don Aníbal Pinto.

Don Luis Cousiño era hijo del fundador de la fortuna de la familia Cousiño, Matías Cousiño. Don Matías había nacido en Santiago, en 1810, de una familia modesta y, durante un tiempo, trabajó en el Correo. Mas adelante su inteligencia y su penetración comercial lo indujeron a lanzarse en distintas aventuras. Levantó la fortuna de la familia gracias a la industria minera que estaba floreciendo recientemente en el Norte.

Don Matías fundó asimismo la industria del carbón en Lota y contribuyó a construir el primer ferrocarril entre Santiago y Valparaíso, a la vez que organizó, junto con William Wheelwright, la compañía denominada Pacific Steam Navigation Company. Sus logros culminaron con el honor de ser elegido Senador de la República.

Murió a los 62 años, siendo uno de los hombres más ricos de Chile. Su hijo, don Luis, que construyó el Palacio Cousiño, heredó la fortuna de la familia y continuó con los trabajos de su padre. Falleció relativamente joven, a los 56 años, habiendo disfrutado de su hogar tan suntuoso apenas unos 13 años.

La esposa de don Luis, doña Isidora, pertenecía a la familia Goyenechea y gozó de fama, en su época, de ser una de las mujeres mas bellas de Chile con una complexión oscura y una hermosura de gitana. Era la hija de un millonario cuya familia derivó también su fortuna de las industrias mineras del Norte. Don Luis tuvo en ella seis hijos, uno de los cuales, Arturo ha seguido la tradición de sus antecesores.

El Palacio Cousiño fue puesto en subasta pública en 1940 y fue entonces cuando la I. Municipalidad de Santiago lo adquirió, junto con sus mobiliarios y sus tesoros artísticos de valor inestimable, que incluyen pinturas de maestros europeos y también de algunos famosos artistas chilenos, tales como Pedro Lira, Alfredo Valenzuela Puelma, Enrique Swinburn y Marcial Plaza Ferrand.

La historia precoz de la construcción del Palacio incluye un toque muy chileno. En el interior de la mansión se ven algunas de las primeras cerámicas que produjeron las industrias de la familia Cousiño y, del mismo modo, en los jardines que rodean a la construcción se pueden ver, debajo de los grandes árboles, varios bancos hechos con la cerámica primitiva de Lota, hacia 1880.

Desde que la I. Municipalidad adquirió el famoso Palacio ha tenido éste muchos huéspedes distinguidos; entre ellos, Charles de Gaulle, el Presidente de Francia y su esposa; el Principe Bernardo de Holanda; el Presidente Tito de Yugoslavia y su esposa; el Presidente Lubke de Alemania Occidental y su esposa, el Cardenal Santiago Copello de Argentina, que ahora ocupa posición destacada entre los colaboradores inmediatos del Papa Paulo Sexto.

SECRETARIA
MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
1940

1940
MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
SECRETARIA